






Ġiroka Malik

Maliks historie





 LIDA Italia
 Viljus Aistis Vilimas  Hebūn Stembar
|| 4
  /  n

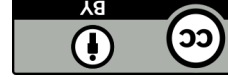


LIDA Stories

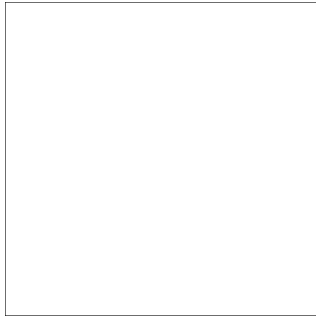
lidastories.net

Ġiroka Malik / Maliks historie

 LIDA Italia
 Viljus Aistis Vilimas  Hebūn Stembar (kmr), Espen Stranger-Johannessen (nn)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Navê min Malik e û ez 39 salî me. Ez li
Afxanistanê hatime dinyayê. Ola min ji ola
sereke ya Afxanistanê cuda ye.

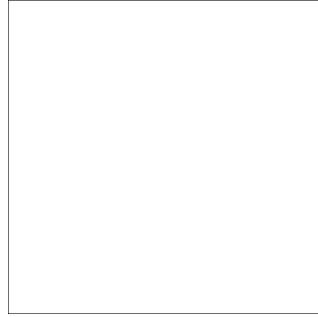
...

Eg heiter Malik og eg er 39 år gammel. Eg vart
fødd i Afghanistan. Religionen min er forskjellig
frå den største religionen i Afghanistan.



Gelek salan mirovên ku ji ola min; dihatin
gewisandin. Ev ji bo malbata min pir zehmet bû.
...

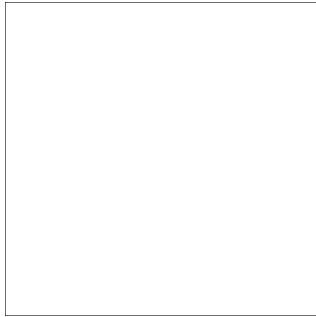
I mange år har folk som tilhører religionen min
vorte forfølgd. Dette har vore veldig vanskeleg
for familien min.



Ez hêvi dikim ku rojêkê vegêrim Afganistanê.
Gelek kesên li wir hewcedarê alikariyê ne û ez
dixwazim alikariya wan bikim.

...

Eg håper eg kan dra tilbake til Afghanistan ein
dag. Mange folk der treng hjelp, og eg vil gjerne
hjelpê dei.



Çend sal berê li welatê min şer hebû. Ez ditirsiyam ku ez bê m kuştin. Min malbata xwe li wir hêla û ez çûm Ewropayê û min dest bi jiyaneke nû kir.

...

For nokre år sidan var det krig. Eg var redd for å bli drepen. Eg forlét familien min og prøvde å dra til Europa for å starte eit nytt liv.



Piştî xwendinê min dest bi xebatê kir. Pêşî ez li xwaringehê xebitîm, paşê ez bûm mamoste ji ber ku min dixwest alîkariya kesên din bikim.

...

Etter studiane byrja eg å jobbe. Først jobba eg i ein restaurant, og deretter vart eg lærar fordi eg ville hjelpe andre.

Eg gjekk mange kilometer. Nokre gongar hadde eg verken mat eller ein stad å sove. Nokre av dei eg reiste med, døydde.

...

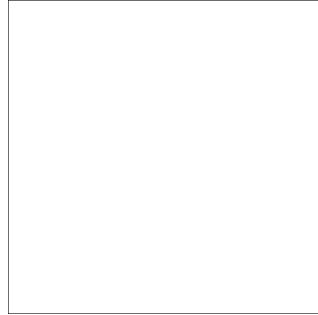
Min gelek kilometre li ser piyan derbas kir.
 Carinan cihe ku ez le biminim u xwarin tunebu.
 Hin kesen ku ez re geriyam mirin.



Eg studerte i fleire år, til å byrje med for å lære språket. Det var krevjande, men eg liker å lære nye ting.

...

Di destpêkê de ji bo fêrbûna ziman min çend salan xwend. Zehmet bû, lê ez ji fêrbûna tiştên nû kêfxweş dibim.





Di dawiyê de ez gihîştim. Min hin kesên ji welatê xwe dît in ku alîkariya min kirin. Ez nizanim bêyî wan min ê çi bikira.

...

Til slutt kom eg fram. Eg treffe nokre folk frå heimlandet mitt som hjelpte meg. Eg veit ikkje kva eg ville ha gjort utan dei.



Min dest bi fêrbûna ziman kir, lê zehmet bû. Min dizanibû ku ji bo bidestxistina kar, axaftina zimaneke girîng bû.

...

Eg byrja å lære språket, men det var vanskeleg. Eg visste at det å snakke språket var viktig for å få ein jobb.